

العناصر الداخلية في مسرحية "مجنون ليلي" لمارون عبود" (maroon aboud)

(دراسة أدبية)

بحث تكميلي

مقدم لاستيفاء الشروط لنيل الشهادة الجامعية الأولى

في اللغة العربية وأدبها (S.Hum)



إعداد :

أنجيلا دوي فطريان شاه

A٩١٢١٩٠٧٦

شعبة اللغة العربية وأدبها

قسم اللغة والأدب العربي

كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

٢٠٢٢م

الاعتراف بأصالة البحث

أنا الموقع أدناه :

الاسم : أنجيلا دوي فطرين شاه

رقم القيد : A91219076

العنوان : العناصر الداخلية في مسرحية "مجنون ليلي" لملرون عبيد

أحقق بأن البحث التكميلي لا استيفاء الشروط لنيل شهادة الدرجة الجامعية الأولى في شعبة اللغة العربية وأدبها المذكور عنوانه أغلاه هو من أصالة البحث عندي وليس انتحالياً، ولم ينتشر بأية إعلامية. وأنا على استعداد لقبول عواقب قانونية، إذا ثبتت يوماً ما انتحالية هذا البحث التكميلي.

موجو كرتو ٢٨ يوني ٢٠٢٣

الباحثة تحته

أنجيلا دوي فطرين شاه



تعرق المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين.

الإسم : أنجيلا دوي فطريان شاه

رقم القيد : A91219.76

العنوان : العناصر الداخلية في مسرحية "مجنون ليلى" لمارون عبود (maroon aboud) دراسة أدبية

وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس المناقشة.

سورابايا ٢٠٢٣

المشرف الثاني

محفوظ محمد صادق الماجستير

١٩٧٢١١٢٩٢٠٠٠٣١٠٠١

المشرف الأول

أحمد شيخو الماجستير

١٩٦٨٠٦٠٢٠٠١١٢١٠٠١

يعتمد،

رئيسي قسم اللغة العربية وأدبها

الدكتور عبد الله عبيد، الماجستير

١٩٦٦٠٥٠٧١٩٩٧٠٣١٠٠٣

اعتماد لجنة المناقشة

العنوان : العناصر الداخلية في مسرحية "مجنون ليلي" لمارون عبود

بحث تكميلي لنيل الشهادة الدرجة الجامعة الأولى (S.Hum) في شعبة اللغة العربية وأدبها كلية الآداب والعلوم الإنسانية بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

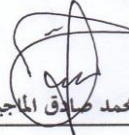
الاسم : أنجيلا دوي فطريان شاه رقم : A91219076


قد دافعت الطالبة عن هذا البحث التكميلي أمام لجنة المناقشة وقرر قبوله شرط لنيل الشهادة الدرجة الجامعية (S.Hum) في شعبة اللغة العربية وأدبها، وذلك في يوم الخامس، يوليو ٢٠٢٣.

وتتكون لجنة المناقشة من سادة الأساتذة:

المناقش الثاني

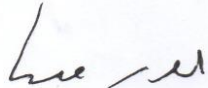
المناقش الأول



محفوظ محمد صديق الماجستير
١٩٧٢١١٢٩٢٠٠٠٣١٠٠١


أمل شيخو الماجستير
١٩٢٨٠٦٠٢٠٠١١٢١٠٠١

المناقش الرابع

المناقش الثالث


الدكتور اندوس الحاج نور مفيد الماجستير
١٩٦٤٠٦٢٠١٩٩١٠٣١٠٠٢


ناصحة المصطفى أفنديا الماجستير
١٩٧٦١٠٠٥٢٠٠٧١٠١٠٠٤

عميد كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا


الدكتور الحاج محمد كرجوم الماجستير
١٩٦٩٠٢٥١٩٩٤٠٣١٠٠٢



**KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA
PERPUSTAKAAN**

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Anggela dwi fitriansyah
NIM : A91219076
Fakultas/Jurusan : Adab dan Humaniora / Bahasa dan Sastra Arab
E-mail address : angeladwi2106@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

☒ Sekripsi ☐ Tesis ☐ Desertasi ☐ Lain-lain (.....)
yang berjudul :

العناصر الداخلية في مسرحية "مجنون ليلى" لمارون عبود

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara **fulltext** untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Mojokerto, 28 juli 2023

Penulis

(Anggela dwi fitriansyah)

الملخص

ABSTRAK

”العناصر الداخلية في مسرحية” مجنون ليلى ” لمارون عبود

unsur intrinsik dalam drama “majnun Layla” karya maroun about

Sebuah karya sastra tidaklah lepas dari unsur unsur yang membangun karya sastra tersebut. Salah satu unsur yang membangun karya sastra tersebut yaitu unsur intrinsik. Unsur intrinsik adalah salah satu unsur yang berperan penting yang membangun sebuah karya sastra itu sendiri.

Pembahasan dalam penelitian ini adalah seputar unsur intrinsik, peneliti menggunakan teori Nugroho yang terdiri dari tokoh penokohan, tema, alur, gaya bahasa, setting dan amanat. Objek kajian pada penelitian ini adalah drama *majnun Layla*. Drama ini sendiri menceritakan dua insan manusia yang memiliki ketulusan cinta yang telah membuat mereka menjadi pecinta sejati, yang tak terbatas pada cinta kepada sang kekasih, inilah kisah pencarian terhadap kesejatan cinta.

Untuk memenuhi jawaban dari permasalahan diatas, peneliti menggunakan teori metode deskriptif kualitatif, sumber data peneliti adalah naskah drama *majnun Layla*. Dan ditambah lainnya yaitu unsur sastra, unsur intrinsik.

Hasil dalam penelitian ini terdapat beberapa data yang meliputi 1 tema pencarian terhadap kesejatan cinta, 16 tokoh penokohan terdiri dari 2 tokoh utama qays dan Layla, 14 tokoh tambahan terdiri dari penggembala, syaada, mahdi, Zainab, syaid, alaqomah, jawan, bakr dan kholid, asad, ro'ah rasul, jariyah, syiab. 1 alur yaitu alur maju. 4setting tempat di lembah, di gunung, di tempat tidur di lapangan dan di pemkaman. dan 2 setting waktu yakni pagi dan malam dan terdapat amanat si penulis yakni cinta memang perlu diperjuangkan walaupun penuh rintangan/tantangan dalam memperjuangkannya.

Kata Kunci : Unsur Intrinsik, Majnun Layla, Maroun Aboud

محتويات

أ	صفحة العنوان
ج	الاعتراف بأصالة البحث
ب	تقرير المشرف
د	كلمة الشكر والتقدير
هـ	الملخص
و	محتويات
١	الفصل الأولي : أساسيات البحث
١	المقدمة
٣	أ. أسئلة البحث
٤	ب. أهداف البحث
٤	ج. فوائد البحث
٥	د. توضيح المصطلحات
٥	هـ. تحديد البحث
٥	و. الدراسات السابقة
٨	فصل الثاني : الإطار النظري
٨	المبحث الأولي : عناصر الدخلية
١١	المبحث الثاني : مسرحية

المبحث الثالث : ترجمة "مجنون ليلي" لمارون عبود	١٢
الفصل الثالث : منهجية البحث	١٥
أ.مدخل البحث ونوعه	١٥
ب.بيانات البحث ومصادرها	١٥
ج.أدوات جمع البيانات	١٥
د.طريقة جمع البيانات	١٥
هـ.طريقة تحليل البيانات	١٦
و.تصديق البيانات	١٦
ز.خطوات البحث	١٦
الفصل الرابع : عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها	١٨
تحليل الموضوع في مسرحية " مجنون ليلي " لمارون عبود.....	١٨
تحليل الشخصيات في مسرحية " مجنون ليلي " لمارون عبود	٢٠
تحليل الموضع في مسرحية "مجنون ليلي" لمارون عبود.....	٤٠
تحليل الحبكة في مسرحية "مجنون ليلي" لمارون عبود.....	٤٤
تحليل الأسلوب في مسرحية " مجنون ليلي " لمارون عبود	٤٤
تحليل الأمانة في مسرحية "مجنون ليلي" لمارون عبود.....	٤٩
الفصل الخامس: الخاتمة	٥٠
نتائج البحث	٥٠

الإقتراحات.....	٥١
المرجع.....	٥٢
المراجع العربية.....	٥٢
المرجع الأجن.....	٥



UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

الفصل الأول

أساسيات البحث

أ. المقدمة

الأدب في اللغة العربية من كلمة أدب-يأدب أدبا بمعنى ظرف. والجمع هو الاداب بمعنى الظرف أو التهذيب.¹ الادب هو وسيلة التعبير عن العواطف والمقاصد الأفكار ويكون التعبير بالحرركات الصادرة عن الإنفال. وتعريف آخر أن الادب هو الفن الذي استخدم الأدباء بوسائل اللغة وانتاجه يتعلق الحوار يسمى بالمسرحية يتعلق الأصوات الكتابة يسمى بالقصة أو الحكاية أو الرواية.² والعمل الأدبي تعبير قياسي مما يشاهده شخص ويلهمه ويشعره عن ناحية الحياة المجتذبة إلى الإرادة المباشرة الوقوية. والحقيقة أن العمل الأدبي تعبير عن حياة الناس بوسيلة اللغة.³ يوجد في الادب عدة الأنواع وهي : الشعر بطريقة تشمل أنواعه في مختلف اللغات, لكن هناك عدد من التعريفات التي تعطي مثالا متكاملأ عن ماهية الشعر.

الفن الأدبي هو تحفة أدبية في خلق شيء مفيد على القيمة الجمالية للشخص الذي يتمتع به. دون الفن الأدبي هذا العالم يشعر فارغة, مثل السماء مرصعة بالنجوم ليست لطيف حقا. الفن الأدبي هو مخلقة ان يتم تسليم التواصل حول القص من الرسائل لأغراض جميلة.⁴ فقد عرفنا أن الأدب يحتل مكانة هامة جدا في تاريخ الأدب الإسلامي والأدب الإسلامي لا يخلو من تنمية الأدب العربي. ولذلك, اللغة العربية هي اللغة المقدسة للإسلام والقرآن. الأدب العربي تظهر في أشكال مختلفة من النشر والخيال والشعر والمسرحية.

لويس معلوف, المنجد في اللغة والأعلام, (دار المشرق: بيروت ١٩٧٣), ص : 1

² Akhmad Muzakki, Pengantar teori Sastra Arab, (Malang; UIN-Malii Press, 2011), h. 27

³ Andre Hardjanan. Kritik Sastra : Sebuah Pengantar, Jakarta :Gramedia. Hal 10

⁴ <http://id.m.wikipedia.org/karta> sastra

عرف الشعر بأنه كلام موزون مقفى (للشعر العربي), دال على معنى, ويكون أكثر من بيت , ويشمل هذا التعريف النظم. وقال بعضهم : هو الكلام الذي قصد إلي وزنه وتقفينه فصداً أولاً. فأماماء عفو خاطر من كلام لم يقصد به الشر فلا يقال له شعر, وإن كان موزوناً. وقد عرفه ابن خلدون بأنه : هو الكلام البليغ المبني على الاستعارة والأوصاف, المفصل متفقة في الوزن والروي, مستقل كل جزء منها في غرضه ومقصده عما قبله وبعده, الجاري على أساليب العرب المخصوصة به. الشعر هو شكل من أشكال الفن الادبي في اللغة التي تستخدم الجمالية والصفات بالإضافة أو بدلاً من معنى الموضوع الواضح. قد تكون كتابة الشعر بشكل مستقل, وقصائد متميزة, أو قد تحدث جنباً إلى جنب مع الفنون الأخرى, كما في الدراما الشعرية, النصوص الشعرية, والنشر هو الكلام الفني الجميل,⁵ المنشور بأسلوب جيد لا يحكمه النظم الإيقاعي - كما هو حال الشعر - تميزه اللغة المنتقاة والفكرة والمنطق السليم المقنع, المؤثر في المتلقى.⁶ ومن قنون النثر : القصة والمقالة والخطبة والمسرحية النثرية وفنون النثر الوصفى كالقد الأدب وتاريخ الأدب والأدب المقارن. والقصة القصيرة و المسرحية والنثر أدب إنساني⁷ المسرحية شكل من أشكال الفنون يؤدي أمام المشاهدين, يشمل كل أنواع التسلية. المسرحية أصله من كلمة سرح-يسرح-سرحاً جمعها مسارح بمعنى مكان يعد لتمثيل الرواية المسرحية. تعريف المسرحية هي قصة تمثيلية تعرض فكرة أو موضوعاً أو موقفاً من خلال حوار يدور بين شخصيات مختلفة, وعن طريق الصراع بين هذه الشخصيات يتطور المواقف المعروض حتى يبلغ قمة التعقيد, ثم يستمر هذا التطور لينتهي بان فراغ ذلك التعقيد, ويصل إلى الحال المسرحي المطلوب.⁸ الفهم عن المسرحية ينبغي لنا أن أدبي والخلفية والشخصية والأمانة. العناصر الداخلية التي تبني الأدب من داخله.

معلومات عن نثر على موقف. مؤشف الأصل في ١٣-١٤ - ٥

٢٠١٩

⁶ Ibid

⁷ Ibid

⁸ Sukron Kmil, Teori Kritik Sastra Arb Klasik Modern, (Jakarta : Rajawali Pers, 2012), hal.45

العناصر الخارجة هي العناصر تقع خارج الأدب ولكن لها آثار غير مباشرة الأدب.⁹ المسرحية أو دراما في اللغة اليونانية هي الحوار.¹⁰

اختارت الباحثة مسرحية "مجنون ليلي" مارون عبود لأنه يصور محتوى القصة الصراع بين الحياة والفن. ثم لفهم القصة بدقة يجب أن تفهم العناصر الداخلية التي ترتبط ارتباطا مباشرا بالقصة. لأنه بدون فهم جيد للعناصر الداخلية للقصة. سيواجه القراء سوء فهم في فهم محتويات القصة. للتغلب على هذا، من الضروري إجراء تحليل يتعلق بالعناصر الداخلية التي تبني العمل الأدبي نفسه. لذلك اتحدت الباحثة في هذه الدراسة بعنوان "تحليل العناصر الداخلية في مسرحية "مجنون ليلي" مارون عبود".

ب. أسئلة البحث

أما أسئلة البحث التي سوف تحاول الباحثة الإجابة عنها فهي:

١. ما هو الموضوع في مسرحية "مجنون ليلي" مارون عبود؟
٢. ما هي الشخصية في مسرحية "مجنون ليلي" مارون عبود؟
٣. ما هو الموضع في مسرحية "مجنون ليلي" مارون عبود؟
٤. ما هي الحبكة في مسرحية "مجنون ليلي" مارون ؟
٥. ما هي الأسلوب في مسرحية "مجنون ليلي" مارون عبود؟
٦. ما هي الأمانة في مسرحية :مجنون ليلي "لمارون عبود؟

ج. أهداف البحث

أما أهداف البحث التي يسعى هذا البحث إلى تحقيقها فهي ما يلي :

١. لمعرفة الموضوع العناصر الداخلية في مسرحية "مجنون ليلي" لمارون عبود

⁹ Hasanuddin, Drama Karya dalam dua dimensi (Bandung: Agustus, 1996),6

حسن حاد حسن، الأدب المقارن، (مجهول المدينة : جامعة الأزهر،¹⁰ ١٩٧٨/١٣٩٨ ص: ١٨)

٢. لمعرفة الشخصية العناصر الداخلية في مسرحية "مجنون ليلي" لمارون عبود

٣. لمعرفة الموضوع العناصر الداخلية في مسرحية "مجنون ليلي" لمارون عبود

٤. لمعرفة الحبكة العناصر الداخلية في مسرحية "مجنون ليلي" لمارون عبود

٥. لمعرفة الأسلوب العناصر الداخلية في مسرحية "مجنون ليلي" لمارون عبود

٦. لمعرفة الأمانة العناصر الداخلية في مسرحية "مجنون ليلي" لمارون عبود

د. أهمية البحث

يتي أهمية البحث مما يلي :

١. إن المسرحية "مجنون ليلي" لمارون عبود هي المسرحية متكاملة من حيث العناصر الأدبية مما يعني

أن دراستها سوف تؤدي إلى اكتشاف ومعرفة ما فيها من الفن والأدب والجمال.

٢. إن هذه المسرحية هي المسرحية عن القصة المرأة اسمها "مجنون ليلي" لتعزيز دور المرأة في سيطرة على

الحكومة

هـ. توضيح المصطلحات

توضح الباحثة فيما يلي المصطلحات التي تتكون منها صياغة عنوان هذا البحث,

وهي :

العناصر الداخلية : العناصر الداخلية هي العناصر التي بناء مباشرة قصة العمل نفس مثل المسرحية

وهي موضوع وشخصيات وحبكة وموضوع والأمانة.

مسرحية : المسرحية هي قصة تمثيلية تعرض فكرة أو موضوعا أو موقفا من خلال حوار يدور بين

شخصيات مختلفة, وعن طريق الصراع بين هذه الشخصيات يتطور المواقف المعروض حتى يبلغ قمة

التعقيد, ثم يستمر هذا التطور لينتهي بان فراج ذلك التعقيد, ويصل إلى الحال المسرحي المطلوب.

مجنون ليلي : "مجنون ليلي" هو أحد شكل من أشكال الموضوع من المسرحية على مارون عبود. في هذا المسرحية أربعة فصل أو فقرة. وهذا الموضوع يخير لتعزيز دور المرأة في القتال والدفاع عن حبه الحقيقي

لمارون عبود :

لمارون عبود رائد النهضة الأدبية الحديثة في لبنان، وهو الكاتب الصحفي، والروائي الساخر، والقصاص البارع، والشاعر الذي نظم الشعر على استحياء: فلم يرث الأدب منه سوى القليل، وهو الناقد الذي فلت سهام النقد أمامه إحلالا واحتراما، والمورخ والمسرحي، وزعيم من زعماء الفكر والفن في العصر الحديث.

و. حدود البحث

لكي يركز هذا البحث ولا يتسع إطارا وموضوعا فحددت الباحثة في ضوء ما يلي :

إن هذا البحث يركز تحليل مسرحية "مجنون ليلي" مارون عبود من ناحية الموضوع والشخصية والموضع والحبكة والأسلوب والأمانة

ز. الدراسة السابقة

الباحث أن هذا البحث ليس هو البحث الوحيد الذي يتحدث عن تحليل العناصر الداخلية منهم: "مجنون ليلي" مارون عبود هناك من الباحثين السابقين. الذين بحثوا أكثر في العناصر الداخلية

٠١ بحث يولي نداء الحسنى في عام ٢٠٢١ بعنوان العناصر الداخلية في مسرحية سر شهر زاد لعلي أحمد باكثير

تستخدم هذه الدراسة الأساليب الوصفية والنوعية، الشخصيات الرئيسية في الدراما سيرو سهرزاد، وهم سهرزاد. الملك سهرزاد والشخصيات الداعمة وهي برزور، رضوان، نورالدين، أم ساهر، دينارزاد، أم كريمة، شباب، الحبكة في هذه الدراما هي حبكة أمامية، التوقية في هذه الدراما هو الصباح والليل بينما المكان الذي تكون فيه هذه الدراما هي القصر، اللغة المستخدمة في هذه الدراما هي اللغة

العربية الفصحى. اختلافه في هذه الدراسة من حيث العنوان, الباحث في هذه الدراما يدرس فقط العناصر الجوهرية الخمسة.

٢. بحث موعظة الحلية في عام ٢٠٢١ بعنوان العناصر الداخلية أهل الكهف لتوفيق الحكيم تحكي هذه الدراما عن شخص كان ينام في كهف لمئات السنين ثم يستيقظ ويعتقد هذا الشخص أنه مجرد نوم مؤقت. يستخدم هذا البحث طريق بحث وصفية. في هذه الدراما, هناك العديد من الشخصيات الرئيسية بما في ذلك مرنوسي, ويمليكا, وميسلينا. اختلافه في هذه الدراسة من حيث العنوان.

٣. بحث نينيك مسفيات الهداية في عام ٢٠٢١ بعنوان العناصر الدخلية في مسرحية أغلى من الحب لعلي أحمد باكثير تحكي هذه الدراما عن تطور الإسلام حيث يعاني معظم البشر من أزمة روحية أو اضطراب القلق النفسي, بينما الشخصية هي حميد, وتدعمها شخصيات إضافية هي ابتسام ومحمود, وسليم, وفاطمة, وخديجة, وزينب. اختلافه في هذه الدراسة من حيث العنوان.

٤. بحث سري أتاامي ديفي ألو في عام ٢٠٢٠ بعنوان العناصر الدخلية في مسرحية الأيدي العنامة لتوفيق الحكيم تحكي هذا الموضوع يعيد قيمة العمل, العمل شرف, العمل واجب, العمل تفويض, الشخصيات في هذه الدراما وهي الشخصية الرئيسية الأمير فريد بشخصية متغطرة وكسولة وغاضبة ثم علي حمودة بشخصية ذكاءه للحصول على وظيفة, الشخصية المرافقة في هذه الدراما هي ميرفت ذات الشخصية الناضجة والمحبة, جيهان ذات الشخصية المدللة, سليم ذو الشخصية المنضبطة والعمل الدؤوب, كريمة مع شخصية أمومية وناضجة عبد السالم الشخصية الناضجة بائع الذرة الحكيم عامل. اختلافه في هذه الدراسة من حيث العنوان. تناقش هذه الدراسة كيف أشكل الصراع الاجتماعي في مسرحية هاروت وماروت.

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول : العناصر الداخلية

أ. تعريف العناصر الدخلية

تعريف العناصر الداخلية تبني العما من الأدبي نفسه وتكون اللعناصر الداخلية من فكرة والشخصيات الموضوع والأسلوب والحبكة والموضع والأمانة. تخصص العناصر الخارجية على ملكة مألّف الكتب تتكون من البيئة الإجتماعية وحالتها وخلفية لبناء الأعمال الأدبية من خارج الأطراف والحث في تأليفها والدوافع المؤثرة القوية لوضع صنعتها وتسهل هذه الأمور إلى بحثها بحثا عميقا عليما علمها الباحثون لأدب وفهمها وتلذذها.¹¹ وما بحثة الباحثة فيها أن العناصر الداخلية هي العناصر التي تبني العمل الأدب نفسه. في هذه البحث ستحت الباحثة تلك العناصر وجدت في مسرحية "مجنون ليلي" وهي تنقسم إلى ستة يعني الموضوع والشخصية والموضع والأسلوب والحبكة والأمانة.¹²

١. الموضوع

الموضوع يعني الفكرة الرئيسية من المسرحية.¹³ الموضوع يعني الفكرة لتعريف الأدب. المؤلف حكايته أي يدخل فيها الأشياء عن مسألة الحياة ورأى المؤلف عن هذه الحياة والحوادث فيها وذكر شخصية المسرحية وكلها من المؤلف.

الموضوع هو الفكرة الرئيسية التي تتعلق بقصة المسرحية.¹⁴ الموضوع يعني الفكرة لتعريف الأدب. المؤلف في تألف حكايته أي يدخل فيها الأشياء عن مسألة الحياة ورأى المؤلف عن هذه الحياة والحوادث فيها وذكر شخصية المسرحية وكلها من فكرة المؤلف¹⁵

٢. الشخصية

¹¹ Zainuddin Fanan, *Telaah Sastra*, (Surakarta: Muhammadiyah University Press: 2022), 77

¹² Sukron Kami, *Teori Kritik Sastra Arab : Klasik dan Modern*, (Jakarta: Rajawali Pers, 2012) hal : 45

أحمد أمين، النقد الأدبي، دار الكتاب العربي، ص: ١١٠¹³

¹⁴ Yakob Sumarjo dan Saini K. M, *Apresiasi Kesastraan* (Jakarta : Gramedia, 1998, 56.)

¹⁵ Jakob Sumardjo dan Saini, *Apresiasi Kasustraan*, (Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama, 1997) h, 73

الشخصيات في مسرحية لها معنى الشخصيات في قصة مسرحية بينما التوصيفات أو الخصائص في نصوص المسرحية هي صورة طبيعة الشخصية.¹⁶ شخصية يعني الأشخاص الخسلية. ولكن كانت الأشخاص في العناصر الأدبية جزءا مهما، إذا أن القصة وغيرها تحتاج إلى حسن العبارة والقيم الأدبية والرواية أيضا مستلحة من أن لا تكون مذاكرة فيها الشخصيات لا تصل سلسلة الرواية.¹⁷

وتعرف أهمية الشخصيات من كثرة ذكرها في النصوص الأدبية كنصوص الرواية. في مجال وظيفة الشخصية في القصة، تنقسم الشخصية على قسمين هما الشخصية الرئيسية والشخصية الثانوية. الشخصية الرئيسية يعني الشخصية المضلة في المسرحية. وأما الشخصية الثانوية يعني من يساعد في كمال السلسلة من المسرحية.¹⁸

٣. الموضوع

الموضوع هو وصف للوقت والمكان والجو الذي حدثت فيه أحداث القصة، تعيش الشخصيات في القصة في مكان وزمان معينين. لذلك فإن الأحداث التي مرت بها شخصيات القصة تحدث في زمان ومكان معينين أيضا. هناك طريق مختلفة لإظهار الزمان والمكان. يمكن أن يشمل الوقت الماضي، الحاضر، المستقبل، كل من الصباح والظهيرة والليل. المكان يشمل أيضا العديد من المناطق مثل المركبات والمباني والمدن والشواطئ والبلدان.

٤. الحبكة

الحبكة من أم العناصر الداخلية في النصوص الأدبية والحبكة هي حادثة رئيسية في الرواية التيسير إلى الحادثة الأخرى المقبدة لتتقوية الحادثة الأولى. وهي الموصلة بين العلة والمعلومة. ولا بد أن تكون الحبكة وحدة كاملة وشاملة في النصوص الأجنبية. الحبكة هي الخوة-المشروع تتواصل وتتواصل والعناصر في القصة.

الحبكة هي أحد العناصر الجوهرية اللازمة لعمل أو بناء قصة سواء في الروايات أو القصص القصيرة أو الأفلام، الحبكة هي سلسلة من الأحداث في قصة ترتيبا زمنيا، أو يمكن القول أنواع الحبكة

¹⁶ Zaidun Fanani, *Telaah Sastra*, h. 67

¹⁷ Jakob Sumardjo dan Saini, *Apresiasi kesastraan*, (Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama, 1997) h.73

¹⁸ Aminuddin, *Pengantar Apresiasi Sastra*, h.79

هي سلسلة من القصص من البداية النهاية. حبكة يعني حادثة رئيسية في الرواية إلى الحادثة الأخرى لتقوية الحادثة الأول وهي الموصولة بين العلة والمعلول.¹⁹

(١). الحبكة المقدمة

الحبكة المقدمة هو عندما يستخدم المؤلف في ترتيب الأحداث تسلسل زمني لأمام. هذا يعني أن هذه الأحداث تبدأ بتحديد المشكلة وتنتهي بحل المشكلة.

(٢). الحبكة من نهاية القصة

الحبكة من نهاية القصة أو الاسترجاع هي الحبكة صنعها الكاتب بتقديم القصة دون البدء بالتعارف, بل بأوسطها بل وأخرها.

(٣). الحبكة المختلطة

الحبكة المتوازنة حدثت شيوعا حين صنع الكاتب قصته بتوقيت بنيوي. بدأت بالتعارف وأنهت بحل الصراع.

٥. الأسلوب

الأسلوب هو طريقة يستعملها الكاتب في تغيير عن موقفة والإيانة عن شخصية الأدبية الممتزة عن سواها لا سيما في إختياراً لمفردات وصياغة العبارات والتشبيه والإيقاع.²⁰

وكان إختلاف قليلاً في استخدام المؤلف الأسلوب في الأدبي العربي بين المدتها بالمدة. معظم الأسلوب النثر في عصر النهاية الأموي وبداية العباسية هو إبقاء العبارة مع المعنى واللغة المجازية كالتشبيه والإستعارة والمجاز. وفي نها العباسية حتى قرن الأسط هو الأسلوب في عصر الحديث هو بناء على مذهبه الأدبي.²¹

٦. الرسالة أو الأمانة

¹⁹ Burhan Nugiyanto, *Teori Pengkaji fiksi*, h.194

²⁰ Zaidun Fanani, *Telaah Sastra*, h. 67

²¹ Sukron Kamil, *Teori Kritik Sastra Arab Klasik Modern*, (Jakarta : Rajawali Pers, 2012), hal. ٨٤_٧٤

وأما الرسالة أو الأمانة فهي فكرة عن إدارة الكتاب لإلقائها إلى القراء وكثيرا ما هذه

الأمانة وصاب خلفية مباشرة وتكون هذه الوصايا في الرواية الطويلة أكثر مما توجد في الرواية القصيرة لا سيما في القصة القصيرة. مكل م هذه الوصايا أو الأمانة على حسب منظور الكتاب أو فلسفة أو آراء كانت إجتماعية أو فردية.²²

فهي فكرة عن إدارة الكتابة لإلقائها إلى القراء وكثيرا ما هذه الأمانة وصار خلفية مباشرة وتكون هذه الوصايا في الروايات الطويلة أكثر مما توجد في الروايات القصيرة لا سيما في القصة القصيرة. وكل من هذه الوصايا أو الأمانة على حسب منظور الكاتب أو فلسفة أو آراء كانت إجتماعية أو فردية.²³

المبحث الثاني : مسرحية

١. مفهوم المسرحية

المسرحية شكل من أشكال الفنون يؤدي أمام المشاهدين, يشمل كل أنواع التسلية. المسرحية أصله من كلمة سرح-يسرح-سرحا جمعها مسارح بمعنى مكان يعد لتمثيل الرواية المسرحية. تعريف المسرحية هي قصة تمثيلية تعرض فكرة أو موضوعا أو موقفا من خلال حوار يدور بين شخصيات مختلفة, وعن طريق الصراع بين هذه الشخصيات يتطور المواقف المعروض حتى يبلغ قمة التعقيد, ثم يستمر هذا التطور لينتهي بان فراج ذلك التعقيد, ويصل إلى الحال المسرحي المطلوب.²⁴

المسرحية أو دراما في اللغة اليونانية هي الحوار.²⁵ اختارت الباحثة مسرحية "مجنون ليلي" مارون عبود لأنه يصور محتوى القصة الصراع بين الحياة والفن. ثم لفهم القصة بدقة يجب أن تفهم العناصر الداخلية التي ترتبط ارتباطا مباشرا بالقصة. لأنه بدون فهم جيد للعناصر الداخلية للقصة. سيواجه القراء سوء فهم في فهم محتويات القصة. للتغلب على هذا, من الضروري إجراء تحليل يتعلق بالعناصر

²² Burhan nugiantoro, *Teori Pengkajian Fiksi*, (Yogyakarta: Gajah Mada University Press, 2010).hal.232

²³ Burhan Nurgiantoro, *Teori Nugiantoro Pengkajian Fiksi*, (Yogyakarta: Gajah Mada University Press, 2010).hal,232

²⁴ Sukron Kmil, *Teori Kritik Sastra Arb Klasik Modern*, (Jakarta : Rajawali Pers, 2012), hal.45

حسن حاد حسن, الأدب المقارن, (مجهول المدينة : جامعة الأزهر, ١٩٧٨/١٣٩٨), ص: ١٨²⁵

الداخلية التي تبني العمل الأدبي نفسه. لذلك اتخذت الباحثة في هذه الدراسة بعنوان "تحليل العناصر الداخلية في مسرحة "مجنون ليلي" مارون عبود".

ب. أنواع المسرحية

تنقسم المسرحية إلى أربعة أقسام منها :

١. الملهاة

وهي من أكثر المسرحية التي يحبها الناس, تتميز بتناولها الشخصيات غير المهمة واهتمامها بقضايا الحياة العامة هدفا لإسعاد المساهدين.

٢. المأساة

المأساة التي تنتهي بمأساة, خطيرة بطبيعتها, تحتوى على الكثير من القيم الإنسانية, لغة يصعب فهمها في معظم أمثلة الدراما العربية, وعادة ما تنتهي هذه الدراما بالموت وهزيمة الأخيار.

المبحث الثالث : ترجمة مارون عبود ومسرحيته "مجنون ليلي"

أ ترجمة مارون عبود

له (١٢٦) كتاب بالمكتبة, ياجمالي تحميل وقراءة (٨,٥١٦) مارون بن حان بن الخوري يوحنا عبود (١٨٨٦-١٩٦٢٩), كاتب وأديب لبناني كبير. ولد في عين كفاح (من قرى جبيل) حياته في سنواته في المدرسة أبدى ميولا أدبية أسماها الصاعقة. كان قد بدأ بكتابة القصائد ونشر بعضها في جريدة الروضة. أدخل إلى مدرسة ماريوحنا مارون. التي أمضى فيها أربعة أعوام ولكنه رفض الاستمرار فيها لأن أباه كان يقصد بإلحاقه بها أن يهيأه للحياة الكهنوتية ما رغب عنه مارون ورفضه رفضه رفضا قاطعا. بعد ذلك التحق بمدرسة الحكمة حيث أمضى فيها سنتين.

وقد وجد مارون في هذه المدرسة الجو المؤاتي لتفتح مواهبه الأدبية كما احتك بعدد من الطلاب الموالعين بالشعر أمثالا: رشيد تقي الدين وأحمد تقي الدين وسعيد عقل وغيرهم. وفاته توفي مارون عبود عام ١٩٦٢ عن عمر يناهز السابعة والسعين.²⁶

نال مارون عبود العديد من الأوسمة، منها : وسام المعارف من الدرجة الأولى، ووسام الاستقلال من الدرجة الثانية وأثرى المكتبة العربية بالعديد من المؤلفات الأدبية والشعرية والنقدية، منها : نقدات عابر و تذكّار الصبا و زوابع.

ب. مسرحية "مجنون ليلي"

واحد من الأعمال بين العديد من اعمال مارون عبود هو تصور مشكلة حياة الناس في المملكة ومنها مسرحية "مجنون ليلي". من منا لا يعرف قصة مجنون ليلي قصة العشق الخلدة بين قيس وجميلته، القصة التي علمتنا الاب في الحب، والطهر الخالص في المنح تعرض المسرحية الشعرية التي بين أيدينا رؤية خاصة لهذه الحكاية. فتبدأ القصة من حيث احتدم الصراع لتفريق الحبيبين. فتمرض "مجنون ليلي" تأثر بمدى عشقها وشوقها، وينوح "قيس" باكيا، في حين يصر الجميع على حتمية الفراق. تلقى "ليلي" حتفها متأثرة بالام العشق، ويزهق "قيس" روحه بيديه على قبرها موصيا أن يدفن إلى جانبها. مشاهد متقنة صنعها شعر "مارون عبود" ووصفه، وجمال خاص يحيط بكل مشهد بما يحويه من البكائيات والأغني، جمال يستحق التوقف والنظر.

UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

المصدر: ويكيبيديا الموسوعة الحرة برخصة المشاع الإبداعي^{26 26}

الفصل الثالث

منهجية البحث

للحصول على المعلومات التي تحتاج إليها الباحثة وتحقيق أهداف البحث وأغراضه يلزم أن تسلك الباحثة على الطرائق التالية :

أ. مدخل البحث ونوعه

المدخل الذي تستخدمه الباحثة هو المنهج الكيفي يعني الإجراء الذي ينتج البيانات الوصفية أو المقولة عن أوصاف الأفراد والحوادث و الأسباب من المجتمع المعين.²⁷ وأما من حيث نوعه فهذا البحث من نوع الوصف التحليلي.

ب. بيانات البحث ومصادرها

مصدر البيانات من هذا البحث هو البيانات الأولية, والبيانات الأولية هي البيانات التي تم الحصول عليه من مسرحية مجنون ليلي البيانات الثانوية مأخوذة من مراجع أخرى التي تتعلق بهذا المبحث

ج. أدوات جمع البيانات

أما في جمع البيانات فتستخدم الباحثة هذا البحث الأدوات البشرية أي البحتة نفسها. مما يعني أن الباحثة تشكل أداة الجمع بيانات البحث.²⁸

د. طريقة جمع البيانات

أما الطريقة المستخدمة في جمع بيانات هذه البحث فهي طريقة الوثائق, وهي طريقة عملية لجمع البيانات والمعلومات على نظر الوثائق الموجودة أي تقرأ الباحثة في مسرحية "مجنون ليل" مارون عبود عدة مرات لتستخرج منها البيانات التي تريدها, ثم تنقسم تلك البيانات وتصنيفها حسب العناصر

²⁷ Lexy Moleong, *Metodologi Penelitian ualitatif*, edisi Revisi (Bandung : PT Remaja Rosdakarya, 2000),22

²⁸ Suwardi Endraswara, *Metodologi penelitian Sastra : Epistimologi, Model Teori dan aplikasi*. (Yogyakarta: Pustaka Widyatama, 2003, 56)

الداخلية المراد تحليلها لتكون هناك البيانات عن الموضوع والشخصية الموضع والحبكة الأسلوب والرسالة هذه المسرحية.

هـ. طريقة تحليل البيانات

عند تحديد البيانات يجب على الباحثة أن يختار العناصر الدخلية التي تبحث عن الشخصيات والحبكة والرسالة وتحديد الزمان والمكان في رواية ليلي مجنون مارون عبود. ثم جمعت الباحثة بعض المعلومات من الإنترنت والروايات ثم جمعت و صنفّت البيانات. ثم أجرت الباحثة تحليلاً داخلياً للعناصر.

و. تصديق البيانات

إن البيانات التي تم جمعها و تحليلها تحتاج إلى التصديق وتتبع الباحثة في تصديق البيانات بالطرائق التالية:

١. مراجعة مصادرها البيانات وهي العناصر في مسرحية مجنون ليل مارون عبود.
٢. الربط بين البيانات التي جمعها مصادرها البيانات عن العناصر الداخلية في مسرحية مجنون ليل مارون عبود

٣. مناقشة البيانات مع الزملاء والمشرّف

ز. خطوات البحث

مرحلة التخطيط : في هذه المرحلة يتركز الباحثة على تحديد الموضوع كما يقوم الباحثة بتخطيط وتطوير البحوث السابقة المتعلقة بالبحث.

مرحلة التنفيذ : في هذه الدراسة قامت الباحثة يجمع البيانات ثم تحليلها ومناقشتها

والمرحلة النهائية : في هذه المرحلة الأخيرة من هذا البحث قد أكملت الباحثة ثم قدمتها
وماقتتها.



الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

إن التحليل الداخلي يعني أحد المناهج التركيبية في دراسة الأدب وهذا المنهج يرتبط بالفن الأدبي. تجعل الإنتاج الأدبي وجدها القراء فعليا في مطاعتهم على النصوص الأدبية كممثل الدراما أو المسرحية.

قبل أن تدخل الباحثة في هذا الفصل, العناصر الداخلية يتبحث وهي ستة مباحث : أولا: تبحث عن الموضوع في مسرحية "مجنون ليلي" لعلي مارون عبود, ثالثا, تبحث عن الموضوع في مسرحية "مجنون ليلي" لعالي مارون عابود, رابعا, تبحث عن الحكمة في مسرحية "مجنون ليلي" لعالي مارون عبود. أما تفصيلها بعد أن تقرأ وترجمة الباحثة المسرحية "مجنون ليلي" فمما يلي :

أ. الموضوع في مسرحية "مجنون ليلي" لعالي مرون عبود

الموضوع الرئيسي في مسرحية "مجنون ليلي" هو الحب المجنون الذي تعيقه نعمة الوالدين. الموضوع لأحد النصوص الأدبية هو فكرة من المسرحية. ورأي المؤلف عن هذه الحياة والحوادث فيها وذكر شخصية المسرحية وكلها من فكرة المؤلف والمؤلف في تأليف لا يحكى إلا بالأهداف أي يدخل الأشياء عن مسألة الحياة²⁹ ليلي المجنون إنساني لهما حب صادق جعلهما محبين حقيقيين, لا يقتصر على حب حبيبهما, بل روح الحب جعلت من القيس ويلي من البشر الذين يحبون الطبيعة ويحبون السلام. الحب بدلا من تكبيلهم بشكل جميل, في الواقع يحرقهم من الشهوة الدنيوية, هذه هي قصة البحث عن أصالة الحب, قصة حب طفلين بشريين ستفتح أعين قلبك حول معنى الحب, مما سيجعلك يؤمن بقوة الحب. الذي ثبت من خلال العديد من الحوارات.

ليلى : ماذا أصنع يا أبي وحبه قد تمكن من قلبي ورضعت هواه مع اللبن.

مهدي : ويحك, أتصرحين بهذا ولا تخجلين؟! لقد نضب ماء الياء من وجحك وأعمى الهوى بصيرتك, فأين حياء العذارى يا حرة.³⁰ العربي !؟

²⁹ Jakob Sumardjo dan Saini, *Apresiasi kesustraan*, (Jakarta: PT, Gramedia Pustaka Utama) 1997),hal.73

الحرّة: السدة التي تنتمي إلى طبقة السادة, وكانت تنادى بها كل عربية دلالة على سمو مكانتها ورفعة نسبها³⁰

ليلي : رحماك أبي :إن الحب سلطان وله تعنو³¹ القلوب. ألم تحب يا أبي ؟ ألم تعشق في زمانك؟!

محمدي : لقد عشقت, ولكن إلى ما وصل إليه هذا المجنون لم يصل أحد: فدرجة حبه لا تقاس وغرامه فوق غرام الناس!

ليلي : هو شاعر يا أبي والشعراء يغالون بكل شيء. فأشفق على ابنتك واعلم أنني مجنون في هواه, بعده يقربني من الموت وبفقربه سعادتي الحقيقة.

مهدي : دعي هذه الأعداء الفرغة, واعلمي أنني لا أصبر على الإهانة, وأقسم برب الكعبة إذا وقعت عيني عليه في خيمتك قطعته شطرين بحد هذا المهند. ليلي ليلي, احذري فالعاقبة وخيمة.

ليلي : رفقا أبي (ترقع) أنا منطري على قدميك أسألك وأتذلل إليك أن لا تأسر عواطفني.

مهدي : انهضي يا قليلة الحياء. فلقد دنست بغيرامك الفاسد هوى قتياتنا العذري.

ليلي : أبي إن الهوى العذري عذري# ومن صرف الليالي ضاق صدري

فرفقا بالقلوب أي ولكن # أراك بفرط وجدي لست تدري

فبعد أحبتي يدمي فؤادي # وحلو لقائهم بأشهد يزري

ليلي : آه يا حبيب القلب. تفض الرسالة وتقرأ :

من قيس بن الملوح الهائم الوامق.³² والحبيب الصادق, إلى سيدة الملاح وكوكب الصباح, درة الصدف وياقوتة الشرف. من قد اتصفت بالحسن البهية والصفات العلية والآداب السنية ليلي العامرية, إنني بينما كنت متشوقا إلى استماع أخبارك واستسكشاف آثارك, واستماع لفظك ومشاهدة أنوار جمالك: غد وردت علي رسالتك المرسومة بسيماء المحبة الفائقة, المسفرة عن ازدياد الصحبة الصادقة, فتلقاها القلب بالفرح وزال عنه الغم وانشرح, غير أنه لا خفاك ما أنا فيه من القلق والكدر والضجر وكثرة البكاء والسهر, وكيف أنني تركت الحد المألوف وانفردت في الروابي والكهوف, أهيم مع الوحوش

تعنو : تسجد وتخضع³¹

ومق فلانا أحبه, والوامق اسم الفاعل : الأحب³²

والغزلان وأنتقل من مكان إلى مكان, وحيدا عريانا ذليلاً مهانا أقاسي ضراً³³ وأحزاناً, لا يستقيم لي حال, ولا يرتاح لي بال, حتى صرت نحيلاً كالخيال, وذلك من كثرة الأشواق, وتباريح الهوى ومرارة الفرق. فقاتل الله أباك الغدار وبلاه بالويل والدمار, لأنه كان سبب بليتي وطردني عن أهل وعشيرتي, وما كفاه ذلك حتى إنه زوجك برجل غريب واختار البعيد على القريب, وهذا شرح ما بي من الشقاء والتعذيب, وإني لك على طول الزمان حبيب.

مهدي : (بعد أن يفتحه): هذه وصية قيس, اسمعوا:

أنا قيس الملوح مجنون عامر, قد قضيت من فرط الحزن والجوون قتلت نفسي بيدي فلا يطالب أحد بتأريز أسأل الله أن يغفر ذنب المهدي ويسامحه على ما جناه: فقد قتل نفسي بسيف واحد, إنما أطلب أن يجنب ليلي, ويكتب على ضريحي هذان البيتان:

توسد أحجار اليمامة والفقفر # ومات جريح القلب مندمل الصدر

فيا ليت هذا الحب يعشق مرة # ليعلم ما يلقي الحب من الحجر

شخصيات ليلي و قيس في خمسة الفصل الخميس من ادراما مجنون ليلي تظهر في اكثر من ثاين حوار.

ب. الشخصيات في مسرحية "مجنون ليلي" مارون عبود

في الأدب تنقسم الشخصية إلى قسمين. هما الشخصية الرئيسية و الشخصية الثانوية. أما "مجنون ليلي" يلعب من قبل خمسة عشر ممثلاً. يعني قيس, المجنون, الملوح(والده), سعاد(أته), ليلي(عشيقة قيس), مهدي(والدها), زينب(أمها), سعد(الأمير الذي يتزوجها), علقمة(الطبيب), جوان(عامل الخليفة), بكر وخلد(خادمان), أسد(عابر طريق), رعاة, رسل, جارية, شعب.(الأشخصية الثانوية)

أ. الشخصية الرئيسية

الشخصية الرئيسية في المسرحية "مجنون ليلي" لعلى مارون عبود:

الضر والضر : سوء الحال والشدة³³

١.ليلي

تو صف شخصية ليلي هنا بأنها فتات جميلة صبور و طاعة لكنها ضعيفة بحيث لا تملك القوة لرفض أوامر والدها. انتظرت المريضة ليلي حبيبها حتى دفنه على الأرض مع شواهد القبور. شخصية قيس (مجنون) التي تتميز بسهولة الانفضال عنها تروى كيف كان سلوك مجنون بعد أن انفصل عن ليلي. المجنون الذي يعيش باليأس والمعاناة فقط بسبب حبه ليلي. يعتبر سلوك المجنون عند كثير من الناس أنه مجنون لذلك يسمى مجنون. الذي ثبت من خلال العديد من الحوارات :

ليلي : (ليلي تدخل بغتة)

حبيبي ما هذي الصباية والنجوى # فقلبي من أمواه حبك لا يروى

أروم لقاء والزمان معاندي # وليس لنا في شرع أهل الهوى فتوى

إذا كنت تحوي من غرامي ذرة # فعندي ما تنهد من ثقله رضوى³⁴

أبيت وما لي في الدجى من مسامر # وأشكو ولكن ليس من يسمع الشكوى

فأهلي قساة لم يرقوا لحالي # وما جهلوا أي من الحب في بلوى

يقولون خلي مجلس الناس جانبا # فإن الهوى يسري إلى العين كالعدوى

فلا حبذا النصح الذي ينصحونني # فإني رأيت الحب أقرب للتقوى

ليلي : (ليلي وحده)

رأفة في فؤاد ليلي المعنى # ففؤادي المضنى أحب فجنا

من زمن ويل الغرام أقاسي # وأراني ما نلت ما أتمنى

إن شكوت الغرام قال المحبون # ن إن شكوت الهوى فما أنت منا

جبل في جزيرة العرب بالقرب من المدينة المنورة، يرد ذكره في الشعر العربي كثيرا مثالا للثقل والثبات. ³⁴

كاد قلبي يذوب وجدا وشوقا # وزماني علي بالوصل ضنا
كنت أرجو اللقاء خابت ظنوني # كم محب يا ناس قد خاب ظنا
كل أهلي عواذل ويح قلبي # ليتهم يعرفون ما القلب كنا
أيها الائم المعنف دعني # فعذابي كالمهرجان وأهنا
ما أحيلى تذكّار عهد لقانا # يوم كنا ولا تسل كيف كنا
ليتنا نلتقي ويجمعنا الدهر # ر ونحيا وباهوى نتغنى
ليلى : (ليلى وحدها)

تعاندي الأيام في وصل من أهوى # فألتمس السلوى ولا أجد السلوى
فيا رب لم أبدعته البدر في البها # وأنزلت في ثغر له المن والسلوى
تحملني الأيام ما لا أطيعه # من الصبر إن الصبر أثقل من رضوى
ألقى مدى الأيام بيني وبينه # رقيبا قياالله من هذه البلوى

أحاول إرواء الغليل بنظرة # وما ذلك البركان من قطرة يروى

لكل ابن أنثى في البرية مضجع # ولكن قلبي ليس يلقي له مأوى
كطير إذا ألقى على الغصن رجله # يطارده الصياد في ذلك المثوى

وحق الهوى لم يخل قلبي من الهوى # فما حيلتي والدهر بيني ومن أهوى

أمن مدرك سر الغرام وكنهه # فيشرح للعشاق معناه والفحوى

أذلك داء قاتل ومبرح # تصاب به الألباب عن طرق العدوى

أقيس أجني هل بقلبك ذرة # من الحب إ القلب في ناره يشوى

أيا من على قلبي جنى بدلاله # فديتك جد لي ما على الحب من دوى
 دلالا فإن القلب أضحي بنظرة # أسيرا مع الألاحظينشر أو يطوى
 ترى عندكم ما عندنا الوجد والهوى # وهل ذقتم مثلي أنا المر والحلوا
 هو الحب داء قد ورثناه كلنا # من البدء في الفردوس عن أمنا حوا
 ليلى : لقد فطرت قلبي بأشعارك فأنا بغيرك لا أرض ولو صارت السماء أرضا.
 وكم قائل لي اسل عنه بغيره # وذلك من قول الوشاة عجيب
 فقلت وعيني تستهل دموعها # وقلبي بأكناف الحبيب يذوب
 لئن كان لي قلب يهيم بذكره # وقلب بآخر إنها لقلوب
 فيا قيس جد لي باللقاء فإنني # بجبك رهن والفؤاد كئيب
 وألقى من الوجد المبرح سورة # لها بين جلدي والعظام ديب
 وإني لأستبيك حتى كأني # علي بظهر الغيب منك رقيب
 -ليلى : (تدخل) : سلام أيها الحبيب (يتصافحان بالأيدي) فينشد قيس:
 أنيري مكان البدر إن أفل البدر # وقومي مقام الشمس ما استأخر الفجر
 ففبك من الشمس المنيرة ضوءها # وليس لها منك التبسم والثغر
 بلى لك نور الشمس والبدر كله # وما حملت عينيك شمس ولا بدر
 لك نظرة الألاء والبرق طالع # وليس لها منك الترائب والنحر
 ومن أين للشمس المنيرة بالضحي # بمكحولة العينين في طرفها فتر
 ليلى : آه! ما أعذب لقاءك يا مهجتي!

فكم قد أردت الصبر عنك فعاقني # هيام بقلبي من هواك قديم

وينفي جفاك النوم مع كل لذة # ويقلقني ذكراك وهو عظيم

ليلى :

حكم المحبة في البرية جار # فحذار من قتل المحب حذار

يا ناس رفقا فالحياة محبة # كم للهوى العذري من أعدار

لله ما أحلى الهوى وأمره # تالله ذا أغرب الأسرار

يا قيس حبك قد برى جسدي وما # لي راحم في هذه الأمصار

فالوالدان يقيدان عواطفني # بسلاسل التقليد والإجبار

فكأن قلبي ملكهم ودمي لهم # قد حللته مشيئة الجبار

جاروا علي وشاة ربي أن أكو # ن ضحيحة لجماعة الأغرار

ليلى : آه يا حبيب القلب. تفض الرسالة

من قيس بن امللوح الهائم الواقف. والحبيب الصادق, إلى سيدة الملاح وكوكب الصباح, درة الصدف
وياقوته الشرف, من قد اتصفت بالمحاسن البهية بالصفات العلية والآدب السنية ليلى العامرية إنني بينما
كنت متشوقا إلى استماع أخبارك واستكشاف آثارك, واستماع لفظك ومشاهدة أنوار جمالك: إذ
وردت علي رسالتك المرسومة بسيماء المحبة الفائقة, المسفيرة عن ازدياد الصحبة الصادقة فتلقها القلب
بالفرح وزال عنه الغم وانشرح غير أنه لا خفاك ما أنا فيه من القلق والكدر والضجر وكثيرة البكاء
والسهر وكيف أنني تركت الحد المؤلف وانفردت في الروابي والكهوف أهيم مع الوحوش والغزلان وأنتقل
من مكان إلى مكانوحيدا عريانا ذليلا مهانا أقاسي ضرا وأحزانا, لا يستقم لي حال, ولا يرتاح لي بال,
حتى صرت نخيلا كالخيال : وذلك من كثرة الأشواق, وتباريح الهوى ومرارة الفراق. فقاتل الله أباك
الغدار وبلاه بالويل والدمار: لأنه كان سبب بليتي وطردني عن أهلي وعشيرتي, وما كفاه ذلك حتى إنه

زوجك برجل غريب واختار البعيد على القريب, وهذا شرح ما بي من الشقاء والتعذيب, وإني لك على طول الزمان حبيب.

٢. قيس

الشخصية قيس (مجنون) التي تتميز بسهولة الانفضال عنها تروى كيف كان سلوك مجنون بعد أن انفصل عن ليلى. المجنون الذي يعيش باليأس والمعاناة فقط بسبب حبه ليلى. يعتبر سلوك المجنون عند كثير من الناس أنه مجنون لذلك يسمى مجنون. الذي ثبت من خلال العديد من الحوارات :

قيس : (قيس تدخل بعتة)

نهارى نهار الناس حتى إذا بدا # لي الليل هزني إليك المضاجع
أقضي نهارى بالحديث وبالمنى # ويجمعني الليل الذي أهم جامع
إذا مر يوم من حياتي ولا أرى # خيالك يا ليلى فعمري ضائع
تضيق علي الأرض حتى كأني # من الصبر في سجن, فما أ صانع؟!
قيس : (قيس يدخل فينقطع الغناء والرقص)

ألا يا ظباء الحي أين ترحلوا # وساروا بليلى والكواكب طلع
فأمرض قلبي جها وطلاها # فيا للعدا من صبوة كيف أصنع
أأتبع ليلى حيث راحت وخيمت # وما الناس إلا آلف ومودع
فإن يك جثمانى بأرض بعيدة # فإن فؤادي عندك الدهر أجمع
ألا تتقين الله في قتل عاشق # له كب د حرى عليك تقطع
غريب مشوق مولع بدياركم # وكل غريب الدار باشوق مولع
فأصبحت مما أوقو الدهر موجعا # وكنت لريب الدهر لا أتضعضع

قنعت بلحظ منك ليلي وإنما # ينال المنى من كان باللحظ يقنع

أبيت بروحاء الطريق كأنني # أخو خبل أوصاله تتقطع

قيس : جوزيت عني خيرا (يدور حول الضريح وينشد)

أيا قبر ليلي شهدناك أعولت # عليك نساء من فصيح ومن عجم

ويا قبر ليلي إن ليلي غريبة # بلأرضك لاخال هناك ولا ابن عم

ويا قبر ليلي غابت اليوم أمها # ووالدها ولحافظون لها الذمم

فيها لهف قلبي بعد فقدان مهجتي # فق أحمدت من بعدها نار ذي سلم³⁵

ويدنا لوعتي سهم المنون أصابها # فأصمي فؤادا كان بالوجد مضطرم

فكيف اللقا والقبر بيني وبينها # فيارب لا تشفك على ظالم ظلم

لقد ظلمون واستدوا فويلهم # لدن تهتك الاسرار في موقف الحكم

قيا ليل قد حان الوداع بلا لقا # ويا موت أحلى أنت من غيشة الألم

وهذي حياتي بالشقاء قد ابتدت # فلا عجب إن كان بالموت تختتم

قيس : (قيس وحده)
UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

أيا ليل زند البين يقدر في صدري # ونار الأسى ترمي فؤادي بالجمر

فلا تحسبي يا ليل أني نسيتكم # فإن مدى الأيام ذكرك في فكري

فوالله لا أنساك ما هبت الصبا # وما نعق الغربان في بلد قفر

ألا ليتنا كنا جامي مفزة # نظير ونأوي بالعشي إلى الوكر

ذو سلم : واد في الحجاز, والسلم فب الأصل شجر ورقه يستخدم في الجباغة, وبه سمي هذا الموضع. وقد أكثر الشعراء من ذكره. وأخمدت نار ذي سلم: مات أهل الوادي جميعا ولم تبق فيه حيازة

ألا ليتنا نحيا جميعا وليتنا # نصير إذا نحن أمسينا نغور في البحر

ألا ليتنا نحيا جميعا وليتنا # نصير إذا متنا ضجيعين في قبر

ضجيعين في قبر عن الناس معزلا # ونقرن يوم البعث والحشر والنشر

عليك سلام الله يا غاية المنى # وقاتلتي حتى القيامة والحشر

قيس : (قيس يدخل فيقطع الغناء والرقص)

ألا أيها القلب اللجوج المعذل # أفق طلاب الغيد إن كنت تعقل

أفق قد أفاق العاشقون وإنما # تماديك في ليلي ضلال مضلل

تعز بصبر واستعن بجلاله # فصبرك فيما لا يدانيك أجمل

سلاكل ذي ود علمت مكانه # وأنت بليلي مستهام موكل

قيس :

أحن إلى أرض الحجا وحاجتي # خيام بنجد دونها الطرق يقصر

وما نظري من نحو نجد بنافع # فؤادي ولكني على ذاك أنظر

أفي كل يوم نظرة ثم عبء # لعينيك يجري ماؤها ويجدر

فما كل ما تستنزل العين ماؤها # ولكنها نفس تذوب وتقطر

متى يستريح القلب إما مجاور # حزين وإما نازح متذكر؟

قيس : آه من الرقباء والعذال, وويلي من الوشاة اللوام فقد طالما كدروا صفاء أصحاب الغرام. أما أنا :

فلو أن ما بي بالخصى فلق الخصى # وباريح لم يسمع لهن هبوب

ولو أن ما بي بالجبال هدمت # وكادت جلاميد الصخور تذوب

تذكرني ليلي على بعد دارها # ويلي قتل للرجال خلوب
فويلي من العذاب لا يتركوني # بغي أما في العاذلين لبيب
فإن عشت لا لأبغي سواك وإن أمت # فما موت مثلي في هواك عجيب
ولو أنني أستغفر الله كلم # ذكرتكم لم تكتب علي ذنوب
قيس : كيف الصبر ويلي تقاس من العذاب أشكالا وألوانا؟
يقولون ليلي بالعراق مريضة # فما لك لا تضني وأنت صديق
سقى الله مرضى بالعرق فإنني على كل مرض بالعراق شفيق
فإن تك ليلي بالعراق مريضة # فإنني في بحر الغرام غريق
أهيم بأقطار البلاد وعرضها # وما لي إلى ليلي الغداة طريق
سبتي شمس ينجل الشمس نورها # ويكسف نور البدر وهو شريق
برى حبها جسمي وقلبي ومهجتي # فلم يبق إلا أعظم وعوروق
فلا تعذلو بل إن هلكتم ترحموا # علي ففقد النفس ليس يعوق
وخطوا على قبري إذا مت أسطرا # قتيل لحاظ مات وهو عشيق
قيس :

شكوت إلى سرب إذ مررن بي # فقلت ومثلي بالبكاء جدير
أسيرب القطا هل من معير جناحه # ليلي إلى من قد هويت أطيير
وكل قطاة لم تعري جناحها # فعاشت بضر والجناح كسير
وإلا فمن هذا يؤدي رسالتي # فأشكره إن المحب شكور

طوت أم عمرو حين ولت ركبها # وبان افتراقي والذين أزور

وحالت جبال البعد بيني وبينها # وهيهات مقصوص الجناح يطير

سلو أم عمر هل ينول عاشق # أخو سقم أم هل يفك أسير

ألا قل ليلى هل ترها مجيرتي # فإني لها في ما لدي مجير

إذا جلسوا في مجلس نذروا دمي # فكيف تراها دون ذاك تجير

ودون دمي هز الرماح كأنها # توقد جمر ثاقب وسعير

قيس : (قيس وحده)

تذكرت ليلى والسنين الخواليا # وأيام لم يعدي على الناس عاديا

فيا ليل كم من حاجة لي مهمة # إذا جئكم بالليل لم أدر ماهيا

خليلي تبكياني فأرتحي # خليلا إذا أجريت دمعي بكاليا

فلا أشرف الإيقاع إلا صباة # ولا أنشد الأشعار إلا تداويا

وقد يجمع الله الشتيتين بعدما # يضنان كل الظن أن لا تلاقيا

وخبرتما ني أن تيماء منزل # لليلى إذا ما الصيف ألقى المراسيا

فهذي شهور الصيف عنا قد انقضت # فما للنور يرمي بليلى المراميا

إذا ما جلسنا مجلسا نستلذه # تواشوا بنا هتي أخلي مكانيا

ولو كان واش باليمامة داره # وداري بأعلى حضرموت أتنيا

خليلي لا والله لا أملك الذي # قضى الله في ليلى ولا ما قضى ليا

قضاها لغيري وابتلاني بحبها # فهلا بشيء غير ليلى ابتلانيا

فيا رب سو الحب بيني وبينها # يكون كفافا لا علي ولا ليا

فما سميت عندي لها من سمية # من الناس إلا بل دمعي ردائيا

ولا سرت ليلا من دمشق ولا بدا # سهيل لأهل الشام إلا بداليا

فإن تمنعوا ليلى وطيب حديثها # علي فلن تحموا البكا والقوافيا

فأشهد عند الله أني أحبها # فهذا لها عندي فما عندها ليا

أعد الليالي ليلة بعد ليلة # وقد عشت دهر لا أعد اللياليا

وأخرج من بين البيوت لعني # أحدث عنك النفس بالليل خاليا

وما زادني الناهون إلا صباة # وما زادني الواشون إلا تماديا

قضى الله بالمعروف منها لغيرنا # وبالشوق مني والغرام فضى ليا

تراني إذا صليت يمت نحوها # بوجهي وإن كان المصلى ورائيا

أصلي فلا أدري إذا ما ذكرتها # أثنتين صليت العشائم ثمانيا

أحب من الأسماء ما وافق اسمها # وأشبهه أو فمن ذا لها بيا

خليلي ليلى أكبر الحاج والمني # فمن لي بليلى أو فمن ذا لها بيا

يقولون ليلى بالعراق مريضة # فيا ليتني كنت الطبيب المداويا

يقولون سوداء الجبين ذميمة # ولو لا سواد المسك ما كان غاليا

فوالله ما أرجو من العيش بعدما # أرى حاجتي تشرى ولا تشرى ليا

وتعرض ليلى عن كلامي كاني # قتلت ليلى إحوة ومواليا

فلم أر مثلينا خليلي صباة # أشد على رغم العداة تصافيا

خليلين لا نرجو لقاء ولا نرى # خليلين إلا يطلبان التلاقيا
يقولون أناس على مجنون عامر # يروم سلو قلت أني لما بيا
إذا ما اسطال الحجر ا أم مالك # فشأن المنايا القاضيات وشانها
فأنت التي إن شئت أشقيت عيشتي # وأنت التي إن شئت أنعمت باليا
وإني لأستغشي وما بي نعسة # لعل خيالا منك يلقي خيالها
إذا سرت في أرض الفضاء رأيتني # أصانع رحلي أن ليلى حذاءها
يمينا إذا كانت يمينا وإن تكن # شمالا تنازعت الهوى عن شمالها
هي السحر إلا أن للسحر رقية # وإني لا ألقى لها الدهر راقيا
ألا أيها الركب اليمانون عرجوا # علينا فقد أمسى هوانا يمانيا
أسألكم هل سال نعمان بعدنا # وحب إلينا بطن نعمان واديا
ألا يا حمامي بطن نعمان هجتما # علي الهوى لما تغنيتما ليا
وأبكيتهما في وسط صحبي ولم أكن # أبالي دموع العين لو كنت خاليا
ألا أيها الواشي بليلي ألا ترى # إلى من تشيها أو لمن أنت واشيا
فيا رب إذ صيرة ليلى هي المنى # فزدي بعينها كما زدتها ليا
على مثال ليلى يقتل المرء نفسه # وإن كنت من ليلى على الناس طاويا
فأما وقد ضنوا بليلي فقربوا # لي النعش والأكفان واستغفروالها
قيس : جوزيت عني خيرا (يدور حول الضريح وينشد)
أيا قبر ليلى لو شهدناك أعولت # عليك نساء من فصيح ومن عجم

ويا قبر ليلي إن ليلي غريبة # بأرضك لا خال هناك ولا ابن عم

ويا قبر ليلي غابت اليوم أمها # ووالدها والحافظون لها الذم

فيا لهف قلبي بعد فقدان مهجتي # فقد أخذت من بعدها نار ذي سلم

ويا لوعتي سهم المنون أصابها # فأصمي فؤادا كان بالوجد مضطرم

فكيف اللقا والقبر بيني وبينها # فيا رب لا تشفق على ظالم ظلم

لقد ظلمونا واستبدوا فويلهم # لدن تهتك الأسرار في موقف الحكمة

فيا ليل قد حان الوداع بلا لقا # ويا موت أحلى أنت من عيشة الألم

وهذي حياتي بالشقاء قد ابتدئت # فلا عجب إن كان بالموت تحتتم

قيس : مع السلامة, قاتال الله الظالمين, وما أمر عيش العاشقين!

لئن حجبت ليلي وآلى أميرها # علي يمينا جاهدا لا أزورها

على غير شيء غير أني أحبها # وأن فؤادي عند ليلي سميها

ألا فاقتلوني إن موتي طيب # إذا كان في موت الحبيب سرورها

ليلي : UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

إذا عثرت رجلي بدأت بذكره # وأحلم في نومي به وأعيش

إذا ذكر المجنون زالت بذكره # قوى النفس أو الفؤاد يطيش

توعديني قومي بقتلي وقتله # فقلت اقتلوني واتركوه يعيش

ب. الشخصية الثانوية

١. (الملوح)

-الملوح: (الملوح يدخل)

-الملوح: وما العمل بني ونحن لم نفلح؟ لقد قابلنا الرجل بوجه كالح وجبين

-الملوح: وقد دفعنا له مائة ناقة براعيها فلم يقبل, وقال لنا: هذا داء معضل وأمر مشكلز ما فعله
أحد غيري سابقا فلا أدع العرب تقول عني إني قد زوجت عاشقا.

-الملوح: (إلى سعد): قد جنى عليه الحب. لهفي عليك يا ولدي.

- الملوح: ما هذا الحب وما هذا الجنون يا ولدي فتب عن الهوى فقد هتكت نفسك وصرت مثلاً
ما بين الوري, وأحدثت عند من يسمع, وعبرة لمن يرى, فارجع إلى صوابك.

الملوح: كل ذلك لأجل ابنة عمك ليلي؟ فأنتك أشير عليك أن تعود تذكرها بشفة ولا لسان.

الملوح: الله من الغرام فهو الويل والشقاء. سيري بنا

الملوح: (إلى سعد) قد جنى عليه الحب. لهفي عليك يا ولدي

الملوح: أنا قد فعلت الواجب, أما أنت فافعل ما بدا لك, هلهمي بنا نخرج يا بنية (يخرجان)

الملوح: يظهر أنك عن غيك لا تعود

٢. (سعد)

(سعد يدخل)

-سعد: أخي, ما هذا البكاء والنحيب؟ فقد هزأ بك عابرو الطريق. أليس لهذا الداء دواء؟!

سعد: كن جلودا يا أخي واصبر.

سعد: أشكرك أيها الأمير فقد أوليتني شرفاً عظيماً.

سعد: أبي, أنتزكه هنا؟ (إلى قيس) أخي بحقك فلنذهب.

سعد:

ومن عجب جنونك في فتاة # مزوجة سواك ولن تراها

أيا مجنون كم تهوى بليلي # كأن الله لم يخلق سواها

سعد : بل سمعتك تقولين :

لم يكن المجنون في حالة # إلا وقد كنت كما كان

وقلت أيضا اللغلام قل لقيس عني :

وإني لأرجو قربكم ووصالكم # ومن دونكم أمر لدي مخيف

سعد : ومن أين عرف بزواج ليلي؟

٣. (محمدي)

(يدخل مهدي وسعد وزينب وزمرة من الفتيان)

محمدي : هو ذا عريسك يا ابنتي العزيزة, قد اخترته لك من بين البشر لتكوني له خاضعة ومحترمة,
فاشكري الله الذي أولاك هذا الحظ السعيد.

محمدي : (يأخذ الكتاب ويقرأ) : أنت يا ليلي ترسلين هذا المجنون وتكشفين له أسرار الهيام؟! ألم ترتجف
أعصابك عندما كتب: قاتل الله أبك الغدار وبلاه بالويل والدمار؟ ويحك يا شقية! يقول هذا وترضين
عنه يا ممقوتة يا ناكرة الجميل .

محمدي : نعم أنا أعترف أمام السماء والأرض بأنني اقترفت جرما عظيما. لقد قتلت ابنتي وابن أخي, ولم
أشفق على صباهما.

نعم جنينا ولم ينفع تجنينا # ومن بليتتنا ضاق الفضاء قينا

قتلت بنتي ولم أشفق على ابني أخي # وما افتكرت بأن الدهر يفنيها

فيا شهيدي غرام إن فتلكما # لسوف يذكره العشاق باكيئا

تركتما بيننا حزنا نموت به # ومتما رحم الله المحيينا

محمدي : وألف سلام يا عزيزتي كيف سبقتنا يا بنية إلى هذا المكان, ومن كنت تحدثين؟ ألم يكن ذلك العاشق الساقط؟

محمدي : عنيت قيس الملوّح يا عزيز الذي جعل عرضك مضغة في أفواه الناس, فالذي أراه يا بنية هو أن تقطعي حبل العلاقة بينك لئلا تجرنا إلى حرب كحرب البسوس³⁶ وداحس³⁷

محمدي :

تركت العالمين بلا وداع # فوا لهفي على كرم الطباع

لقد مات السرور بموت ليلي # وصار العيش من شقّط المتاع

هي الدنيا تصير إلى زوال # وما للمرء إلا قديباع

محمدي : يا بكر هات القهوة, إنني أترقب قدومك لأعطيك الجواب النهائي فقد قررت أن أزف إليك ابنتي ليلي, وذلك في القريب العاجل, فبعد قليل أخا طبعها وأرسل وراءك أحد أعواني وسينا عندي رضىت أم أبت.

٤ . (زينب)

(زينب تتفجع وتبكي)

- زينب : ما هذا الجنون يا بنية ؟ لقد كنا عذارى ومثل حبك لم نحب. ألم تعلمي أن والدك قد فعل ما فعل محافظة على شرفك؟

زينب : (تدخل): ما هذه التهديدات يا بنتاه, لقد تركتنا على جمر الأحزان نتقلب وأنت بأحزاننا لا تشعرين. أبوك كاد يموت من فرط الأسى , وأنت بغرامك لاهية!

حرب البسوس: من الحروب الشهيرة في الجاهلية, جرت بين تغلب وبكر ودامت أربعين سنة. وسميت بالبسوس, لأن اشتعال³⁶ الحرب جرح أصاب ضرع ناقة للبسوس, وهي خالة جساس بن مرة, رآها كليب بن ربيعة التغلبي ترعى في أرضه فرماها بسهم أصاب ضرعها. فلما رأتها البسوس صاحبته أخذت تحمس بني قومها على الثأر لناقتها, فمكّن جساس لكليب ورماه فقتله, فثارت تغلب بقيادة المهلهل واشتعلت الحرب.

حرب داحس : هي في الحقيقة حرب داحس والغبراء أو حرب السباق, جرت بين عيس وذبيان, ودامت زهاء أربعين سنة.³⁷ وداحس اسم جواد والغبراء اسم فرس, والسباق بينهما كان سبب هذه الحرب, نبغ فيها أبطال عظام كعنتر بن شداد العبيسي, وشعراء عظام كزهير بن أبي سلمى وعنتر.

زينب : يا بنية, بحق أو جاعي وركوعي فوق سريرك, بحق إتعاي في سبيل تربيتك أن تنبذي غرام هذا الشاب ولك غنى عنه بواحد من طلابك الذين بينهم الأغنياء والأمرء وهم كثيرون.

زينب : (تبكي) ماذا أصنع ؟! ألهمني يا رباه. (إلى ليلي) سأذهب يا بنية لعني أرد والدك عن هذا العزم.

زينب : لعينيك أفعل ما ترومين. فاختاري من تريدين وأنا أمهد العقبات

زينب : اجليسي بقري يا عزيزة

زينب : إذا على هذا عولت

زينب : أظننا لا ترضى, ولو كان الخليفة ابن مرون

زينب : إنما لا ترض سعدا بغير وجه قيس

٥. (علقمة)

-علقمة : عم صباحا أيها الأمير

علقمة : أليل هي المريضة ؟ سلامتك يا ربة العذارى!

علقمة : (يقترب من ليلي ويجس تبضها) : لا تخافي يا بنية يتشفين بإذن الله (يعد دواء من جعبته)

علقمة : لا خطر الآن. (إلى زينب) اسقيها جرعة والأمل بالشفاء الكبير

علقمة : هيوابنا نخرج وندعها وحدها

علقمة : سنصف لها دواء (يجس يدها ويظهر علامات الارتباك) تخافي يا بنية (إلى سعد) عجل

وجئني, بقليل من نبات الخبازي³⁸

علقمة : (يجس نبضها إلى الجمهور) : لقد قضة أعضنا الله بطول بقائكم

الخبازي : بقلة مستديرة الورق, لها زهر أبيض موشى بحمرة تؤكل مطبوخة, ويتداوى بها, لما فيها من خصائص شفاوية. والعامه³⁸ تطلق عليها : الخبيزة, والخبيزي.

٦. جوان (عامل الخليفة)

(عامل الخليفة يدخل فينقطع الغناء والقص)

أول : طيب الله الأنفاس يا قيس

أول : إلى جبل توباذ. (إلى رفاقه) هلموا بذا نخرج فقد ذهب الزمان (يخرجون)

أول : (يقطع العزف ثم يقول): ما بالكم لا ترقصون؟

أول : فلنرقص. (يهيئ شبابته فيد خالداً) من هذا؟

أول : يعزف لحن رقص يعرف عند العرب بالدبكة, والثلاثة يشبكون أذرعهم ويرقصون سوية ويغنون موقعين نشيدهم على الرقص والزمير (وهذا الرقص وذاك الغناء يعرف فهما العامة ومن شاء تمثيل الرواية فليسأل عنهما)

ثالث : دعنا من القطيع فهذه الفسحة مناسبة للرقص والدبك

ثالث : دعنا من مخاطبة القطيع قلت لك

ثالث : (إلى الثاني) : ماذا يقول؟ لم أفهم شعره, اشرح لي.

ثالث : فلنرقص ونغن فللمهدي وليلى من يسأل عنهما

ثالث : هي بعينها. اعزف يا غانم اعزف

ثان : (ينشدان)

هيها يا بو الزلوف عيني يا مواليا # بيني وبينك جبل وايش وصلك ليا

عالبير نشالي عالبير نشالي # مزنره بالكمر فوق الكمر شالي

يا الله يغيب القمر تاسلمك حالي # وتكون ليلة عتم والسرچ مطفيا

ثان : هل انا أستاذ مدرسة ؟ ما أبلدك!

ثان : هي عاشقة, أما عشقت أم عامر في زمانك؟

ثان : أم عامر؟ على رأسي

ثان : إلى جبل توباذ³⁹

٧. بكر وخالد (خادمان)

(مهدي يدخل ومعه بكر وخالد)

خالد : لبيك سيديو لقد كدنا نودي بحياته لو لم تأمرنا بالرجوع

خلد : (يدخل ومعه خادم) : سيدتي, إن أمك تدعوك إليها فاذهي في الحال

بكر : (يتقدم وبنشقها رائحة الرقعة) مسكينة با ليلي !

بكر : (يدخل) : سيدتي, لقد أرسلني مولاي والدك, لكي أقول لك لتكوني على استعداد فهو قادم

مع الأمير سعد

بكر: لم يقول شيئاً, وقد أمرني أن أعجل بالرجوع, فالوداع الآن (يخرج)

٨. (أسد)

(أسد يدخل مكشوف الرأس حافي الرجلينمتحيراً)

أسد : يمر بالمرسح كعابر طريق على ظهره جراب عصا غليظة يتوكأ عليها

أسد : وهل أنت مضنى بها إلى هذا الحد؟

أسد : ناشدتك الله عد عن هذا الحب فهو يرديك

أسد : إلى حي بني عامر

أسد : قل ماتشاء يا أديب

توباذ: وبعضهم يلفظها توباد, جبل بنحد³⁹

أسد : يمر بلمرسح كعابر طريق على ظهيره جراب وبيده عصا غليظة يتوكأ عليه

٩. (عمار)

-عمار : حيك الله أيها الأمير

عامر : كتاب من سيدتي ليلي

١٠. (عاسف)

(ادفع له هذه الورقة عند وصولك إليه ٩

عساف : سلام يا أخا العرب

عساف : منذ زمان وأنا أبحث عنك حتى اهتديت إليك

عساف : مسكينة هي تلك الفتاة, فقد أصبحت أرق من الخيال, تنتظر لقاءك بفارغ الصبر

عساف : حياك الله يا حرة العرب, هل من طلب أفضيه لك؟

عاسف : أودعك وأدعو لك بالتوفيق (يخرج)

عاسف : بيدي كتاب أدفعه إليك

عاسف : من ليلي
عاساف : نعم , وهي مرضة دنقة وهذا كتابها

عاسف : لبيك يا بنت الكريم

عاسف : على الرأس والعين

١١. (رسول)

(آه من نظرة إلى وجهك با قيس! واشوقي إلى ساعة نختلي ها وما علينا رقيولا عذول ولكن هذا

حظ..)

رسول : سلام يا سيدتي

رسول : هذه رسالة من سيدي قيس

رسول : نعم, (يدفع الرسالة إليها)

رسول : نعم (يدفع الرسالة إليه)

رسول : من أين الانشراح فهو تائه شرسد لا يلوي⁴⁰ على شيء

١٢. (غلام)

(يذخل غلام)

غلام : سلام أيها الشاب الأديب

غلام : يذهب مبديا إشارة الخضوع

غلام : كتاب من سيدتي ليلي (يدفعه إليه)

ج. تحليل الموضوع في مسرحية "مجنون ليلي" لعللي مارون عبود

الموضع يعني يقع الواقع وفيه الوقت وخال الاجتماعية ودورة التاريخ زطرف الولاية والدوقع الجغرافية.

وتكون الموضع هو مكان وزمان.⁴¹ وبيان كل من الموضع كما يالي :

١. الموضع المكان

والموضع المكان في هذن المسرحية يعني :

- في الوادي

ويتضح على الافتتاح الفصل الأول قبل الحوار :

⁴⁰ ذهب لا يلوي على شيء : ذهب مسرعا لا يقف ولا ينظر

⁴¹ Burhan Nugiyanto, *Teori Pengkajian Fiksi*, (Yogyakarta : Gajah Mada University Press, 2010), hal : 216

جارية : هل من حاجة أقضيها لك؟

ليلى : لا (تفكر)

ليلى : ارجعي , ارجعي . أتعرفين ذلك الشاب الذي كان عندي منذ هنيهة؟

جارية : تعنين قيس العامري ؟

ليلى : هو , هو بعينه . اقصديه وقولي له : إن مولاتي ليلى تريد أن تراك فأسرع إليها فهي ب انتظارك في المكان المعهود.

جارية : وأين هو الآن ؟

ليلى : في الوادي

- في جبل توباذ

ويتضح على الافتتاح الفصل الثاني قبل الحوار :

ثالث : ما بالها تبكي؟

ثان : هي عاشقه . أما عشقت أم عامر في زمانك؟

ثالث : أم عامر ؟ على رأسي

أول : فلنرقص . (يهيئ شباته فيد خل خلد) من هذا؟

خلد : (يدخل ومعه خادم) : سيدتي , إن أملك تدعوك إليها فاذهبي في الحال

ليلى : وداعا أيها الرعاة , وإنني أحسدكم . لأنكم ستظلون جيرانا للحبيب قيس . آه ما أمر جفاك يا

قيس! (تخرج باكية)

(خالد يبدأ بحل حبال الخيمة ويعاونه رفيقه ثم يخرجان بها)

أول : أعرفت إلى أين يذهب المهدي.

ثان : إلى جبل توباذ⁴²

- الفصل الثالث في الملعب.

ويتضح على الافتتاح الفصل الثالث قبل الحوار :

بكر وخل يهجمان على قيس فيفر من أمامهما ويتبعانه إلى خارج الملعب

- في الملعب

ويتضح على الافتتاح قبل الحوار :

(مهدي يدخل ومعه بكر وخالد)

ليلى : أبي, بحقك اقتلني ودعه (تتمسك به)

(قيس يظهر علامات الارتباك وينظر ليجد منفذا يفر منه)

مهدي : أمثل قيس يدخل خباء الحرائر⁴³ والعذارى! رجالي, دونكم هذا الوغد.

(بكر وخل يهجمان على قيس فيفر من أمامهما ويتبعانه إلى خارج الماعب)

- في فراشها

ويتضح على الافتتاح الفصل الخامس قبل الحوار :

ليلى وحدها مريضة في فراشها

ليلى : ألم تكفي أحزاني أزيد بلوى فدعني وشأني

سعد : أكذا تخاطب الجارية سيدها!؟

توباذ : وبعضهم يفظها توباد, جبل بنجد⁴²

الخباء : كل ما تختبئ وراءه المرأة عن أعين الناظرين إليها, وهو هنا الخيمة⁴³
الحرائر : جمع حرة, وهي الفتاة العربية السيدة
العذارى : جمع عذراء.

ليلي : أنا الجارية وأنت الأسد؟! لعنا الله من جعلنا كذلك

سعد : (يرى الرسالة فيهمج ويتناولها) ما هذا الكتاب؟ (يفضه ويقرأ به ثم يقول) لقد كشف المخبأ
فلكل ساقطة لاقطة⁴⁴

(ليلي تنهض من الفراش وتهجم لتأخذ الكتاب)

- في القبر

ويتضح على الإفتتاح قبل الحوار :

قيس : جوزيت عني خيرا (يدور حول الضريح وينشد)

(يدخل مهدي وسعد وزينب وعلقمة وغلماان لزيارة القبر)

٢.الموضع الزماني

- في وقت أول الضحى, كتب صارخ في مدخل.⁴⁵ يعني:

(الوقت بعد الفجر)

قيس :

أيا ليل زند البين يقدح في صدري # ونار الأسى ترمي فؤادي بالجمر

فلا تحسبي يا ليل أني نسيتكم # فإن مدى الأيام ذكرك في فكري

فوالله لا أنساك ما هبت الصبا # وما نعق الغربان في وضع الفجر

قيس :

ألا يا طباء الحي أين ترحلوا # وساروا بليلي والكواكب طلع

مثل يضرب لطلب التحفظ عند النطق. أو للتشفي ممن لا يتحفظ في ما يقول. ومعناه : لكل كلمة ساقطة أذن لاقطة : أي ما من
كلمة تقال إلا وتعرف
على أحمد باكثير, سر شهرزاد, ص 45

فأمرض قلبي حبها وطلائها # فياللعدا من صبوة كيف أصنع
أأتبع ليلي حيث راحت وخيمت # وما الناس إلا آلف ومودع
فإن يك جثمانى بأرض بعيدة # فإن فؤادي عندك الدهر أجمع
ألا تتقين الله في قتل عاشق # له كبد حر عليك تقطع
غريب مشوق مولع بدياركم # وكل غريب الدار بالشوق مولع
فأصبحت مما أوقع الدهر موجعا # وكنت لري الدهر لا أتضعضع
(الوقت بعد ليلة)

قنعت بلحظ منك ليلي وإنما # ينال المنى من كان باللحظ يقنع

أبيت بروحاء الطريق كأني # أخو خيل أصاله تتقطع

د. أسلوب اللغة في مسرحية "مجنون ليلي" مارون عابود

الأسلوب أدب المثلث في استعمال اللغة لإرسال النشر الأدبي الخيالي. أما الأسلوب في تحليل المسرحية
"مجنون ليلي" لعللي مارون عابود:

أ. كلام إنشاء

كلام إنشاء يعني كلام لا يحتمل الصدق ولا الكذب. وفي تقسيم كلام إنشاء إلى أربعة أقسام :

١)نداء

- أي ليل زند البين يقدر في صدري # ونار الأسى ترمي فؤادي بالجمر

- يا الله يغيب القمر تا سلمك حالي # وتكون ليلة عتم والسرير مطفيا

- بالله يا ناس ما أقوى مصيبتنا # الناس نائمة إذا نحن في سهر

- محدي (ينشغل بليلي عن اللحاق بقيس ويتقدم إلى الباب وينادي) : يا خلد, يا بكر, إلي إلي.
(إلى الجمهور) آه من غرام هذه الابنة, ما أشده, ولولا الحنان الولدي لقتلتها في الحال.

- زينب : أتألمين منه يا بنية؟

- عساف : لبيك يا بنت الكرام. (يخرج)

(٢) أمر

- انحضي ياقليلة الحياء, فلقد دنست بغرامك الفاسد هوى فتياتنا العذري.

- دعنا من القطيع فهذه الفسحة مناسبة للرقص والدبك.

- اعزف على لحن المواليا

- أفق قد أفاق العاشقون وإنما # تماديك في ليلي ضلال مضلل

- مهدي : اخرسي

(٣) نهي

- هيهات يا بو الزلوف عيني يا مواليا # لا تكسروا خاطري بتندمواعليا

- لا ترعجيني يا أماء : فلا أمير يرضيني ولا غني عن قيس يغنيني. أن أهواه ولا أهواى سواه, وحسبي أنه

مجنون بحبي حتى لا أميل إلى غيره. وأى سعادة للفتاة إذا اقترنت بمن ليس تهواه؟

- لا تخافي

-مهدي : لا تجزعي, سيأتي الطبيب

- أرى أهل ليلي لا يريدون بيعها # بشيء ولا اهلي يريدونها ليا

(٤) إستفهام

- ما بالها تبكي؟

- ومن تعني؟

- ولكن أين للعاشق المتيّم؟ وكيف يسلو عاشق مغرم؟

- ليلي : (تجرع الدواء ثم يضع رشدها) قيس أين أنت حبيبي قد سببت لك الشقاء قاس أنت يا أبي!
هل أرك يا قيس؟

- عساف : حيّك الله يا حرة العرب, هل من طلب أفضيه لك؟

(هـ) تمن

- لو قطعوني شقف ألواح صابوني # ماجيد عشرتك يا نور عينيا

- بالله يا ناس ما أقوى مصيبتنا # الناس نائمة إذا نحن في سهر

- انا سامع كل شيء يا حبيبي

- ما أحلى لقاءك يا حبيبي , انفض يا مهجتي

- يقولن ليلي بالعراق مريضة # فما لك لا تضني وأنت صديق

ب. كلام خبري

-أيا ليل زند البين يقدح في صدري # و نار الأسى ترمي فؤادي بالجر

- ألا ليتنا كنا غزالين نرتعي # رياضنا من الجوزان في بلد قفر

- ألا ليتنا حوتنا في البحر نرتقي # إذا نحن أمسينا نغور في البحر

- ألا ليتنا كنا حمامي مفازة # نظير ونأوي بالشبي إلى الوكر

- عليك سلام الله يا غاية المنى # وقاتلتي حتى القيامة والحشر

د. تحليل الحكمة في مسرحية "مجنون ليلي" لعالي مارون عبود

الحبكة من العناصر الداخلية في النصوص. الأدبية والحبكة هي حادثة رئيسية في الرواية التي يوصل إلى الحادثة الأخرى المقبدة لتقوية الحادثة الأولى. وهي الموصلة بين العلة والمعلول.⁴⁶ سمي بعض الناس حبكة القصة بالسر.

الحبكة تنقسم إلى قسمين هما الزن في النهاية والسعيدة في النهاية. وأما الحبكة من نخاية الزمان تنقسم إلى قسمين هما : حبكة مستقيمة ونكصية

في نخاية مسرحية "مجنون ليلي" لعلى مارون عبود يعني الحبكة تنقسم هما الحزن في النهاية. تكتيب في هذا الحوار :

محمدي : قد اشتدت على ليلي وطأة المرض.

علقمة : سنصف لها دواء (يجس يدها ويظهر علامات الارتباك) لا تخفي يا بنية (إلى سعد) عجل وجئني بقليل من نبات الخبازي⁴⁷

ليلي : (تهذي) القتلوني, اذبحوني, أرحوني من هذه الحياة الثقيلة.

علقمة : إن في الأمر لسرا خفيا.

مهدي : انظر هل تغيرت الأعراض؟

علقمة : آه لقد ضاعت الآمال.

ليلي : أمي, سامحيني, أبي ظلم لا ذنب علي. سامحني يا قيس, اقترب مني فأودعك لا تبعد بحق الحبة. اقترب يا قيس.(تستغيث) أمي سقيني.

زينب : هذا الإبريق.

(ليلي تأخذه فسقط من يدها وتالفت روحها)

⁴⁶ Burhan Nugiyanto, Teori Pengkajian Fiksi, (Yogyakarta : Universitas Gajah Mada Press, 2010), hal.194

الخبازي: بقلة مستديرة الورق, لها زهر أبيض موشى بحمرة تؤكل مطبوخة, ويتداوى بها, لما فيها من خصائص شفاائية. والعامه⁴⁷ تطلق عليها. الخبزة, والخبيزي.

زينب : عجل اقتررب يا طيب

علقمة : (يجس نبضها إلى الجمهور) لقد قضت. أعضنا الله بطول بقائكم

(زينب تتفجع وتبكي)

والحبكة من ناحية الزمان في هذه المسرحية يعني حبكة مستقيمة. () حبكة مستقيمة تقع في هذه المسرحية تحكي من البداية إلى النهاية دون إختيار الماضي والحبكة تستمر. أجبرت ليل على الزواج. ومرضت وتوفيت فيما بعد. تكتب في هذا الحوار :

مهدي : هو ذا عريسك يا ابنتي العزيزة, قد اخترته لك من بين البشر لتكوني له خاضعة ومحترمة, فاشكري الله الذي أولاك هذا الحظ السعيد.

ليلي : فليكن ما تشاء أبي.

سعد : لي الشرف بأن أكون صهرك أيها الأمير العالي المقام.

محمدي : قد اشتدت على ليلي وطأة المرض.

علقمة : سنصف لها دواء (يجس يدها ويظهر علامات الارتباك) لا تخفي يا بنية (إلى سعد) عجل وجئني بقليل من نبات الخبازي⁴⁸

ليلي : (تهذي) القتلوني, اذبحوني, أرحوني من هذه الحياة الثقيلة.

علقمة : إن في الأمر لسرا خفيا.

مهدي : انظر هل تغيرت الأعراض؟

علقمة : آه لقد ضاعت الآمال.

الخبازي: بقلة مستديرة الورق, لها زهر أبيض موشى بحمرة تؤكل مطبوخة, ويتداوى بها, لما فيها من خصائص شفائية. والعامه⁴⁸ تطلق عليها. الخبزة, والخبيزي.

ليلي : أمي, ساحيني, أبي ظلم لا ذنب علي. ساحني يا قيس, اقترب مني فأودعك لا تبعد بحق المحبة.
اقترب يا قيس.(تستغيث) أمي سقيني.

زينب : هذا الإبريق.

(ليلي تأخذه فسقط من يدها وتالفت روحها)

زينب : عجل اقتررب يا طبيب

علقمة : (يجس نبضها إلى الجمهور) لقد قضت. أعضنا الله بطول بقائكم

(زينب تتفجع وتبكي)

هـ. تحليل الأمانة في مسرحية "مجنون ليلي" لعالي مارون عبود

في رواية ليلي مجنون تحصل الباحثة على العديد من الرسائل والأخلاق. قصة مجنون أو قيس الذي يصاب بالجنون لمجرد الحب. صحيح أن الحب هو كل شيء بالنسبة للمراهقين. الحب يمكننا أن نختبر المعاناة المحفورة في شعوره, قيس و ليلي طائر حب كان محاصرين في ظل الحب, في هذه الرومانسية يمكننا أن نكتشف كيف هو الحب حقا ولكن يجب ألا نقع في شرك أشواك الحب التي تحتوي على سم حتى ننسى كل شيء ننس كل شيء من حولنا, أطفال إخوتنا حتى ننسى كيف نعيش بشكل صحيح. يمكنك أن ترى أن قيس يائسة عند انفصالها عن ليلي وتعيش مع قيس. الأمر الذي في حياته لم يستطع إلا أن يردد اسم ليلي باستمرار يريد الآيات الجميلة التي خرجت من شفتيه. أيضا في قصة الرواية يمكننا أن نختار الحكمة في الحياة, فنحن لسنا بحاجة إلى كل الكنوز مهما كانت ثروتها وفيرة عند ما لا يمكن استبدال تلك الكنوز بالجمال الذي يشعر به القيس.

الباب الخامس

الخاتمة

أ. نتائج البحث

من خلال تحليل العناصر الدخلية في مسرحية "مجنون ليلي" لعالي مارون عبود، وجد الباحث

النتائج فيما يلي :

-العناصر الداخلية في مسرحية " مجنون ليلي " لمارون عبود :

أ.الموضوع : حب طفلين بشرين ستفتح أعين قلبك حول معنى الحب, مما سيجعلك يؤمن بقوة الحب.

ب. الشخصية : (الأساسية-والثانوية)

الشخصية الأساسية : الشخصيات التي تؤثر على المسرحية من بداية إلى نهاية القصة, ليلي, قيس الشخصية الثانوية : الملوحة(والده), سعاد(أته), ليلي(عشيقة قيس), مهدي(والدها), زينب(أمها), سعد(الأمير الذي يتزوجها), علقمة(الطبيب), جوان(عامل الخليفة), بكر وخلد(خادمان), أسد(عابر طريق), رعاة, رسل, جارية, شعب.

ج. أما الحبكة : الحبكة المستخدمة في رواية ليلي مجنون هي حبكة أمامية لأنها تحكي منذ بداية سعادة ليلي وقيس مجنون عندما التقيا حتى انفصلا بالموت على الرغم من أن حب الإنسانين لم يتحد أبدا في العالم الذي عاشا فيه.

د. الأسلوب : أما الأسلوب في مسرحية "مجنون ليلي" لعالي مارون عبود يعني :

أ. الكلام إنشاء طلابي : النداء, الأمر, النهي, الإستفهام, تمن.

ب. الكلام الخبري

هـ. الموضوع : ويتكون الموضوع في المسرحية "مجنون ليلي" لمارون عبود وهي: الموضوع المكان والموضوع الزمان.

-الموضوع المكان : في الوادي, في جبل توباذ, في الملعب, في فراشها, في القبر

-لموضوع الزمان : في الوقت بعد الفجر, في الوقت بعد الليل

و. الأمانة : في هذه الرواية بعنوان ليلي مجنون أتلقى الكثير من الرسائل والأخلاق. قصة مجنون أو قيس الذي يصاب باجنون لمجرد الحب.

العناصر الداخلية في المسرحية "مجنون ليلي" لمارون عبود

ب. الإقتراحات

قدتمت كتابة هذا البحث بعون الله وتوفيقه وكان بعيدا عن التمام والكمال حيث لا يخلو من النقص والقصور ولذلك ترحو الباحثة من القراء أن تقدموا التعليقات والصالحة الرشيدة. وآخرى نسال الله تعالى أن ينفعنا به في الدراين.

UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

المراجع

أ. المراجع العربية

لويس معلوف, المنجد في اللغة والأعلام, دار المشرق: بيروت ١٩٧٣

معلومات عن نثر على موقف. مؤ شف الأصل في

حسن حاد حسن, الأدب المقارن, مجهول المدينة : جامعة الأزهار, ١٣٩٨/١٩٧٨

حسن حاد حسن, الأدب المقارن, مجهول المدينة : جامعة الأزهر, ١٣٩٨/٧٨١٨

المصدر: ويكيبيديا الموسوعة الحرة برخصة المشاع الإبداعي

أحمد أمين, النقد الأدبي. دار الكتاب العربي, ص:

ب. المراجع الأجنبية

Akhmad Muzakki, *Pengantar teori Sastra Arab*, Malang; UIN-Maliki Press, 2011

Andre Hardjnanan. *Kritik Sastra : Sebuah Pengantar*, Jakarta :Gramedia.

<http://id.m.wikipedia.org/karta> sastra

Sukron Kmil, *Teori Kritik Sastra Arb Klasik Modern*, Jakarta : Rajawali Pers, 2012

Hasanuddin, *Drama Karya dalam dua dimensi* Bandung: Agustus, 1996

Zainuddin Fanan, *Telaah Sastra*, Surakarta: MuhammadiyahUniversity Press: 2022

Sukron Kami, *Teori Kritik Sastra Arab : Klasik dan Modern*, Jakarta: Rajawali Pers, 2012

Jakop Sumardjo, dan Saini K.M. *Apresiasi Kesustraan*, Jakarta : Gramedia Pustaka Utama, 1998

Yakob Sumarjo dan Saini K. M, *Apresiasi Kesastraan* Jakarta : Gramedia, 1998

Jakob Sumardjo dan Saini, *Apresiasi Kasustraan*, Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama,

Zaidun Fanani, *Telaah Sastra*,

Jakob Sumardjo dan Saini, *Apresiasi kesastraan*, Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama, 1997

Aminuddin, *Pengantar Apresiasi Sastra*

Burhan Nugiyanto, *Teori Pengkajj fiksi*,

Zaidun Fanani, *Telaah Sastra*,

Sukron Kamil, *Teori Kritik Sastra Arab Klasik Modern*, Jakarta : Rajawali Pers, 2012

Burhan nugiantoro, *Teori Pengkajian Fiksi*, Yogyakarta: Gajah Mada University Press, 2010

Burhan Nurgiantoro, *Teori Nugiantoro Pengkajian Fiksi*, Yogyakarta: Gajah Mada University Press, 2010

Sukron Kamil, *Teori Kritik Sastra Arab Klasik Modern*, Jakarta : Rajawali Pers, 2012

Lexy Moleong, *Metodologi Penelitian ualitatif*, edisi Revisi Bandung : PT Remaja Rosdakarya, 2000

Suwardi Endraswara, *Metodologi penelitian Sastra : Epistimologi, Model Teori dan aplikasi*. Yogyakarta: Pustaka Widyatama, 2003,

Jakob Sumardjo dan Saini, *Apresiasi kesustraan*, Jakarta: PT, Gramedia Pustaka Utama) 1997

Burhan Nugiyanto, *Teori Pengkajian Fiksi*, Yogyakarta : Gajah Mada University Press, 2010

Burhan Nugiyanto, *Teori Pengkajian Fiksi*, Yogyakarta : Universitas Gajah Mada Press, 2010



UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A